

Des Acides pour rajeunir la peau



PHOTOS: PIERRE McCANN / ILLUSTRATION: ANDRÉ RIVEST / GRAPHISME: JOCELYNE POTELLE



André R

DANIELLE BONNEAU

La guerre contre le vieillissement de la peau, déclarée depuis le début de la civilisation, serait-elle en train d'être gagnée?

Plusieurs fabricants de produits cosmétiques, du moins, crient victoire et assurent, à grand renfort de publicité, qu'ils peuvent enfin atténuer les ravages du temps.

Les nouvelles crèmes font disparaître les petites rides, améliorent la texture de la peau et lui

redonnent éclat et fraîcheur, promettent les multinationales de la beauté.

NeoStrata, Avon, Estée Lauder, Chanel, L'Oréal, Biotherm, et Pond's, notamment, ont chacune mis au point leurs propres recettes, mais leurs produits embellissent la peau ont un point commun: les fameux acides alpha hydroxylés (AHA), des composés d'origine naturelle que l'on retrouve notamment dans le lait sur (acide lactique), la canne à sucre (acide glycolique), les citrons (acide citrique), les pommes (acide malique) et les raisins (acide tartarique).

Les AHA, qui peuvent être produits synthétiquement, éliminent la fine couche de cellules mortes qui se trouve à la surface de la peau. Ce qui accélère le processus de renouvellement cellulaire, qui ralentit avec l'âge. La peau ainsi découverte est plus lisse et le teint, plus clair, soutiennent les entreprises. Les petites rides, de leur côté, deviennent moins apparentes.

L'usage de ces acides n'est pas nouveau. Cléopâtre, par exemple, prenait des bains de lait sur pour que son corps demeure lisse et doux, tandis qu'au XVI^e siècle, Marie Stuart, reine d'Écosse, se

baignait dans du vin rouge. Depuis une vingtaine d'années, par ailleurs, les dermatologues utilisent des produits renfermant des AHA, à des concentrations beaucoup plus élevées, pour traiter les peaux extrêmement sèches ou marquées par l'acnée.

Certains fabricants de produits de beauté incorporent des acides de fruits dans leurs produits depuis plusieurs années. Mais la mise au point de crèmes et de gels contenant des AHA, dans le but spécifique de rendre la peau visiblement plus jeune, est très

SUITE À LA PAGE C2

VACANCES SOLEIL			CROISIÈRES		LUNE DE MIEL		VENTE DE SIÈGES	
CUBA 3 repas/jr 648 \$	VENEZUELA Tout compris 599 \$	CANCUN Tout compris 699 \$	FÊTE EN MER 5 repas/jr, activités... 238 \$	BAHAMAS 12 juin, bord 100 \$ va jetons 518 \$	NOUVELLE-ANGLETERRE 398 \$	HAWAII 2 sem. 1 290 \$	CORSE 2 sem. 1 069 \$	PARIS 389 \$
JAMAÏQUE Avion, hôtel 2 repas/jr 799 \$	ST-MARTIN Avion, app. croisière 699 \$	NICE Avion, hôtel 2 repas/jr 799 \$				FLORIDE 1 sem. 599 \$	NICE 599 \$	NICE CALIFORNIE 529 \$
C.D.N. 735-4526	STE-ROSE 963-9124	OUTREMONT 278-1948	CHOMEDEY 687-6800	ST-JEROME 436-5629	BLAINVILLE 433-2021	MAROC 2 sem. repas 1 098 \$	GRÈCE 2 sem. 1 479 \$	FLORIDE 229 \$
						AVION, HÔTEL, DÉJEUNER	BROSSARD 466-4551	METRO GUY 934-2255
								HULL 819-777-2222

Les acides alpha hydroxylés (AHA) pour combattre...



DANIELLE BONNEAU

Les fabricants de produits de beauté qui croient aux vertus des acides alpha hydroxylés (AHA) les utilisent pour combattre les signes du vieillissement de la peau, partout sur le corps. Ils s'en servent principalement pour s'attaquer aux rides, mais aussi aux taches brunes sur les mains et à la cellulite.

Enthousiastes, les multinationales vantent les propriétés de leurs produits dans leurs publicités, convaincus de leurs effets bénéfiques.

Avon, par exemple, indique que sa crème Nova « aide à réduire les signes de vieillissement et l'apparence de rides en quatre semaines. Garanti. La peau grise et terne

prend un nouvel éclat sain, la peau paraît plus douce et plus souple, les décolorations et les taches sont moins visibles et le teint est plus uniforme et plus vibrant. »

En ce qui a trait au gel contre la cellulite *Minceur Beauté Express*, lancé en mars par Biotherm, on peut lire qu'« immédiatement, l'hydroxy-acide transforme la peau. Elle apparaît plus lisse, plus tendue et les actifs minceur pénètrent plus efficacement. Le corps est progressivement remodelé. Les résultats sur la cellulite sont spectaculaires. »

L'usage de ces acides n'est pas nouveau dans le domaine de la beauté. La chaîne de magasins *Body Shop*, par exemple, qui fabrique ses produits de soins pour la peau et les cheveux à partir d'ingrédients naturels et s'inspire de coutumes traditionnelles, en a dans tous ses produits qui contiennent des flocons d'avoine ou des extractions de fruits. Mais elle n'en fait pas la promotion.

« On retrouve des AHA dans

une variété de nos produits, comme le *Masque à l'arachide et au cynorrhodon*, le *Bain facial à l'ananas*, le *Gel nettoyant aux fruits de la passion* et le *Gel moussant pour le visage à la glycérine et à l'avoine*, souligne Sorya Ingrid Gaulin, responsable des communications pour le Québec. Ils contiennent des acides de fruits mais pas en quantité suffisante pour donner les effets recherchés par l'industrie.

« Nous n'avons jamais eu comme objectif de découvrir la Fontaine de Jouvence, poursuit-elle. Nous nous inspirons des produits utilisés depuis très longtemps par des peuples connaissant notamment les effets bénéfiques des plantes et des fruits. Nous croyons qu'une bonne discipline de soins de la peau conjuguant le nettoyage, l'exfoliation et l'hydratation de la peau aident à la garder saine et à avoir un teint éclatant. »

Les entreprises qui clament haut et fort pouvoir faire paraître la peau plus jeune avec leurs produits à base d'acides alpha hydroxylés touchent toutefois une corde sensible.

En 1991, NeoStrata a été la première compagnie à introduire des produits à base de AHA en Amérique du Nord et à les identifier comme tels. Les crèmes et lotions, mises au point par le docteur Eugene Van Scott, un dermatologue américain qui effectue des recherches sur les AHA depuis la fin des années 60, et son associé, le docteur Ruy Yu, sont distribuées au Canada par Canderem Pharmacal et n'ont d'abord été disponibles dans les pharmacies (sans prescription) que sur la recommandation des dermatologues. L'an dernier, toutefois, les produits ont commencé à être offerts dans les départements de cosmétiques des pharmacies et la publicité aidant, les ventes, au Québec, ont augmenté de 50 p. cent. Cette année, avec l'ajout d'une gamme de produits à base de composés semisynthétiques, la compagnie prévoit une hausse de ses ventes de plus de 100 p. cent.

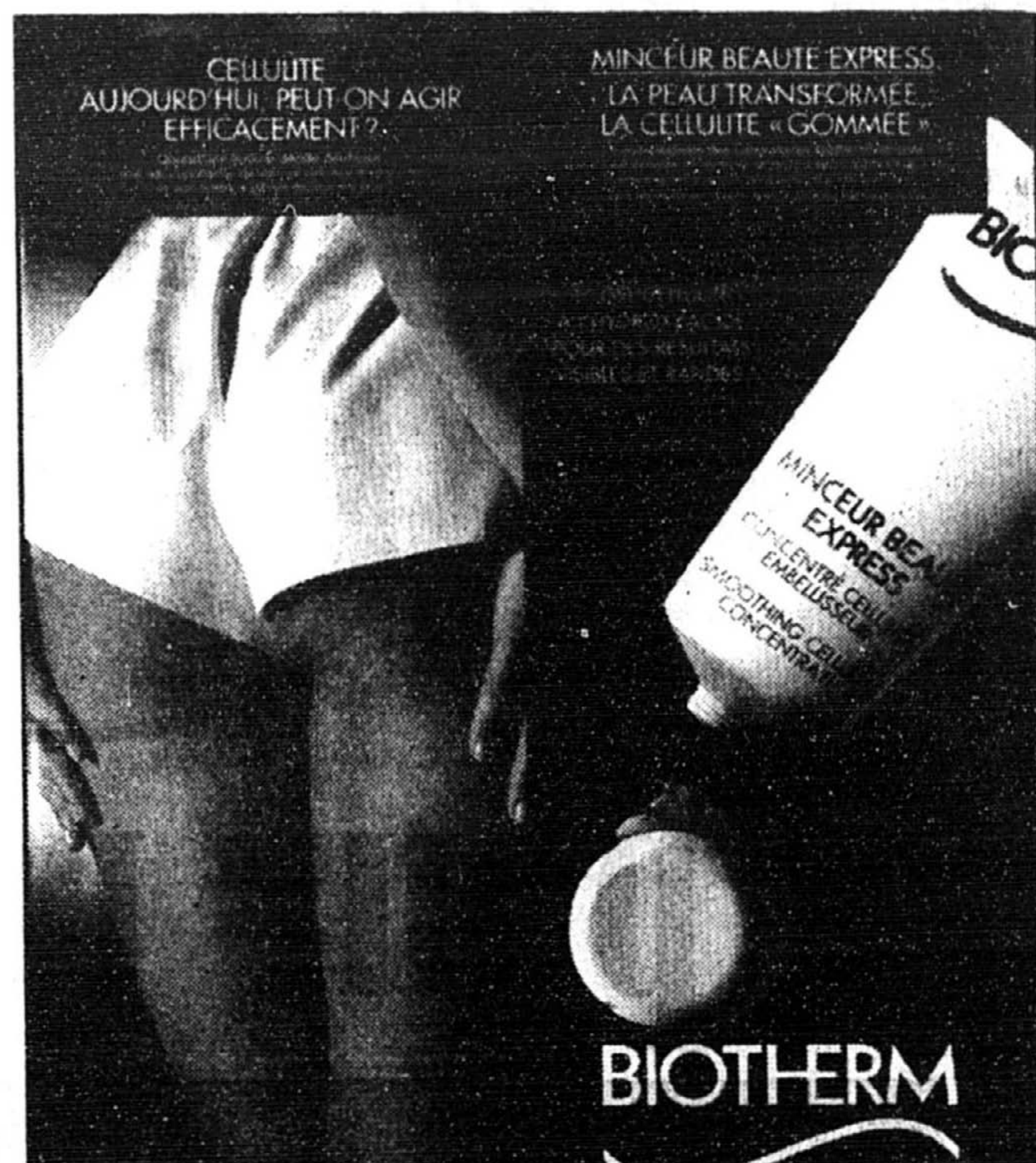
Avon, de son côté, a révolutionné l'industrie des cosmétiques lorsqu'elle a lancé sa crème Nova, en 1992. Elle vend maintenant, au Canada, un pot toutes les cinq minutes. À travers le pays, les ventes des produits Nova (pour la figure, pour le cou et la poitrine et pour le corps) se sont élevées à plus de 5 millions, l'an dernier.

Fruition, complexe réactif triple action, lancé en mars 1993 par Estée Lauder, est de son côté

devenu, en moins d'un an, le produit numéro un de l'entreprise!

« Les compagnies d'avant-garde croient en cette toute nouvelle technologie qui donne aux femmes la chance de contrôler un peu mieux les effets du vieillissement », indique Anny Kazanjian, responsable des communications chez Chanel, qui a lancé l'an dernier *Formule intensive*, une crème antirides de jour, et *Traitement doux*, une crème hydratante pour les mains, et vient tout juste d'introduire *Emulsion hydratante*, une lotion hydratante pour le corps.

« Les acides AHA accélèrent le processus de renouvellement cellulaire, qui ralentit avec l'âge, explique-t-elle. En enlevant la fine couche de cellules mortes se trouvant à la surface de la peau, ils contribuent à rectifier la texture de la peau et à en améliorer l'apparence. La peau est fraîche et le teint a l'air en santé. La fine couche de cellules mortes doit d'ailleurs être enlevée. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser une débarbouillette ou un lufa dans la douche, pour rendre la peau plus douce. La peau du visage étant différente, des produits faits



Le changement

C'est toujours passionnant, parfois un peu troublant. Mais une fois que vous décidez de faire des changements dans votre vie, vous êtes habituée de voir jusqu'à vous pouvez aller.

Chez Avon, nous savons combien c'est vrai. Parce que tous les jours, nous voyons de plus en plus de femmes prendre cette décision.

De changer. D'avoir confiance. Et d'être émerveillées, totalement, par le changement remarquable de leur peau.

Nova Avon a été le premier produit de soins à donner ces résultats remarquables. Et est disponible par le biais de la beauté. Alors que nous vous ferons parvenir gratuitement.

Comptez sans frais le 1-800-665-8072

AVON

Voici quelques-uns des produits pour la peau à base d'acides alphahydroxylés disponibles sur le marché :

• Nova pour la figure, d'Avon (4 p. cent).....	19,50 \$/60 ml
• Nova pour la poitrine et le cou, d'Avon (2 p. cent).....	19,50 \$/110 ml
• Nova pour les mains et le corps, d'Avon (6 p. cent).....	14,50 \$/110 ml
• Minceur Beauté Express, de Biotherm (anti-cellulite).....	39 \$/150 ml
• Formule intensive, de Chanel (soin visage).....	56 \$/1 oz
• Traitement doux, de Chanel (pour les mains).....	32 \$/2,5 oz
• Emulsion hydratante, de Chanel (pour le corps).....	48 \$/6,7 oz
• Fruition, complexe réactif triple action, d'Estée Lauder (soin visage, cou et poitrine).....	80 \$/50 ml
• Super auto-bronzant pour le visage, d'Estée Lauder.....	24 \$/40 ml
• Super auto-bronzant pour le corps, d'Estée Lauder.....	30 \$/125 ml
• Excell-A3, de L'Oréal Plénitude (soin visage).....	13,95 \$/flacon de 75 ml ou pot de 40 ml
• Crème adoucissante NeoStrata AHA pour le visage (8%),.....	22 \$/70 g
• Crème adoucissante NeoStrata AHA peau sensible (4%),.....	22 \$/50 ml
• Lotion pour le corps NeoStrata AHA (10%),.....	22 \$/175 ml
• Crème adoucissante NeoStrata AHA (4% gluconolactone),.....	22 \$/50 ml
• Lotion nettoyante NeoStrata AHA (4% gluconolactone).....	15 \$/110 ml
• Crème contour des yeux NeoStrata AHA (4% gluconolactone).....	22 \$/15 ml
• Conditionneur pour les lèvres NeoStrata AHA (8% gluconolactone).....	15 \$/4 g
• Complexe rajeunissant Pond's (8 ou 4 p. cent),.....	12,95 \$/7 ml
• Nettoyant automoussant Pond's pour le visage,.....	12,95 \$/7 ml
• Capsules résultats éclatants Pond's,.....	12,95 \$/7 ml

SERVICE EATON DE RÉPARATION DE MEUBLES

Offrez à vos vieux meubles une cure de jeunesse! Il est possible de remettre la plupart des meubles anciens en excellente condition... demandez-le à nos experts. Téléphonnez chez Eaton pour prendre rendez-vous afin de vous établir un devis écrit!

Frais de devis 40.00*

*Le coût de ce devis sera déduit du total des frais si vous faites effectuer le travail.

Composez: **340-3364**

LUN. AU VEN. 8 h 30 À 16 h 30

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Oscar de la Renta

OSCAR DE LA RENTA, ARBITRE DES ÉLÉGANCES

PRÉSENTATION HORS-MALLE AUTOMNE/HIVER 94 AVEC RAFFRAÎCHISSEMENTS ET DÉFILÉ IMPROMPTU

JEUDI 16 ET VENDREDI 17 JUIN DE 10 H À 16 H

BOUTIQUE HR AU 2^e

MONICA MEADE, REPRÉSENTANTE SPÉCIALE, SERA LÀ POUR VOUS AIDER DANS VOTRE SÉLECTION

HOLT RENFREW

SHERBROOKE ET DE LA MONTAGNE, 842-5111

SUITE DE LA PAGE C1

Des acides pour rajeunir la peau

récente. NeoStrata a commencé à offrir ses crèmes par l'entremise des dermatologues en 1991 et Avon, avec sa crème Nova, a été la première compagnie de cosmétiques à vendre de tels produits, en 1992. Depuis, plusieurs compagnies ont lancé leur propre concoction.

Les AHA ne faisant pas l'unanimité, Donna Karan New York, Shiseido, Christian Dior, Revlon et Clinique ont entre autres décidé d'attendre avant d'en incorporer dans leurs produits. Elles s'attaquent toutefois au même marché, en offrant des crèmes et des gels qui rajeunissent la peau à leur façon, à l'aide d'autres ingrédients.

Pour nous aider à y voir plus clair, plusieurs entreprises expliquent, à l'intérieur, pourquoi elles font appel aux AHA, et d'autres précisent pourquoi elles préfèrent s'abstenir.

Fondation de la greffe de moelle osseuse

Ensemble, on peut faire de la magie!

Pour guérir la leucémie et autres cancers

(514) 255-5367

UN JOUR SEULEMENT DEMAIN, JEUDI

SOLDE 60% à 80%

BOUTIQUE L'YNE L'ESPÉRANCE

1402, Beaubien Est (angle rue Garrier), Montréal 278-4292

HIGH GEAR INT.

1219, carré Phillips En face de Birks et La Baie

Ouvert à partir de 11 h

FAILLITE

COTON OUATÉ

• T-SHIRT • BODY SUIT

AUSSI LIQUIDATION

10 000 COSTUMES DE BAIN

60% À 80% DE RABAIS

GOTTEX • BODY GLOVE

ADRIENNE VITTADINI • CHRISTINA MAYLO • LA BLANCA

SMCQ

Société de musique contemporaine du Québec

Walter Boudreau, directeur artistique

présente son deuxième

encan-bénéfice offrandes II

Commissaire-priseur: légier de Saint-Hippolyte

Sous la présidence de Carole Gagliardi, co-éditrice du *Corriere Italiano*

Jeudi le 9 juin 1994 de 17 h 30 à 20 h

Salle Pierre-Mercure

Centre Pierre-Péladeau

300, boulevard de Maisonneuve Est, Montréal

Seront mis aux enchères des œuvres et des objets de création et de récréation!

Oeuvres de Walter Boudreau, Michel Desjardins, Lyse Spéard, Jean-Claude Poitras, Françoise Bouthiller, Clémence Desrochers, Michel Tremblay, Yves Trudeau, Serge Lemoyne, Louis Charpentier, Irène F. Whitome, Ghitta Calserman-Roth, Ivanhoé Fortier, Céline Bâril et plusieurs autres...

Prix d'entrée: 48\$ - Réservations: 843-9305

avec la collaboration et la participation de

La Presse Martineau Walker Alitalia ARTHUR ANDERSEN COSECO

...les rides, les taches brunâtres sur les mains et la cellulite

expressément pour elle doivent être développés.»

Chesebrough-Pond's, de son côté, a lancé il y a deux mois une ligne de produits pour la peau dont l'ingrédient principal, Alpha Nutrium, est constitué d'un mélange de vitamines et de trois acides alpha hydroxylés. Lors de tests, en moins de deux semaines, la grande majorité des femmes qui ont utilisé le Complexe rajeunissant ont remarqué une amélioration notable de la texture de leur peau et une réduction des effets de vieillissement, affirme la compagnie.

Comme certaines femmes ont la peau plus sensible et ne peuvent tolérer la sensation de picotement que procure l'utilisation de produits renfermant des AHA, l'entreprise

a décidé d'offrir deux types de **Complexe rajeunissant**: une formule pour peau régulière comprenant un taux de 8 p. cent d'acide glycolique (un des AHA particulièrement efficace) et une autre, pour peau délicate, ayant un taux réduit de 4 p. cent.

Les AHA donnent des résultats qui se remarquent plus rapidement, explique Clara Burlie, chimiste senior chargée du développement de certains produits chez Chesebrough-Pond's Canada.

«Les consommatrices veulent des résultats rapides, indique Mme Burlie. C'est à elles de trouver l'équilibre entre la vitesse à laquelle elles désirent que les produits agissent et le degré de picotement qu'elles peuvent tolérer.

«Les crèmes et gels contenant

des acides AHA ne sont pas miraculeux, précise-t-elle. Mais s'ils sont utilisés tous les jours et tous les soirs, ils aident à réduire les effets du vieillissement.»

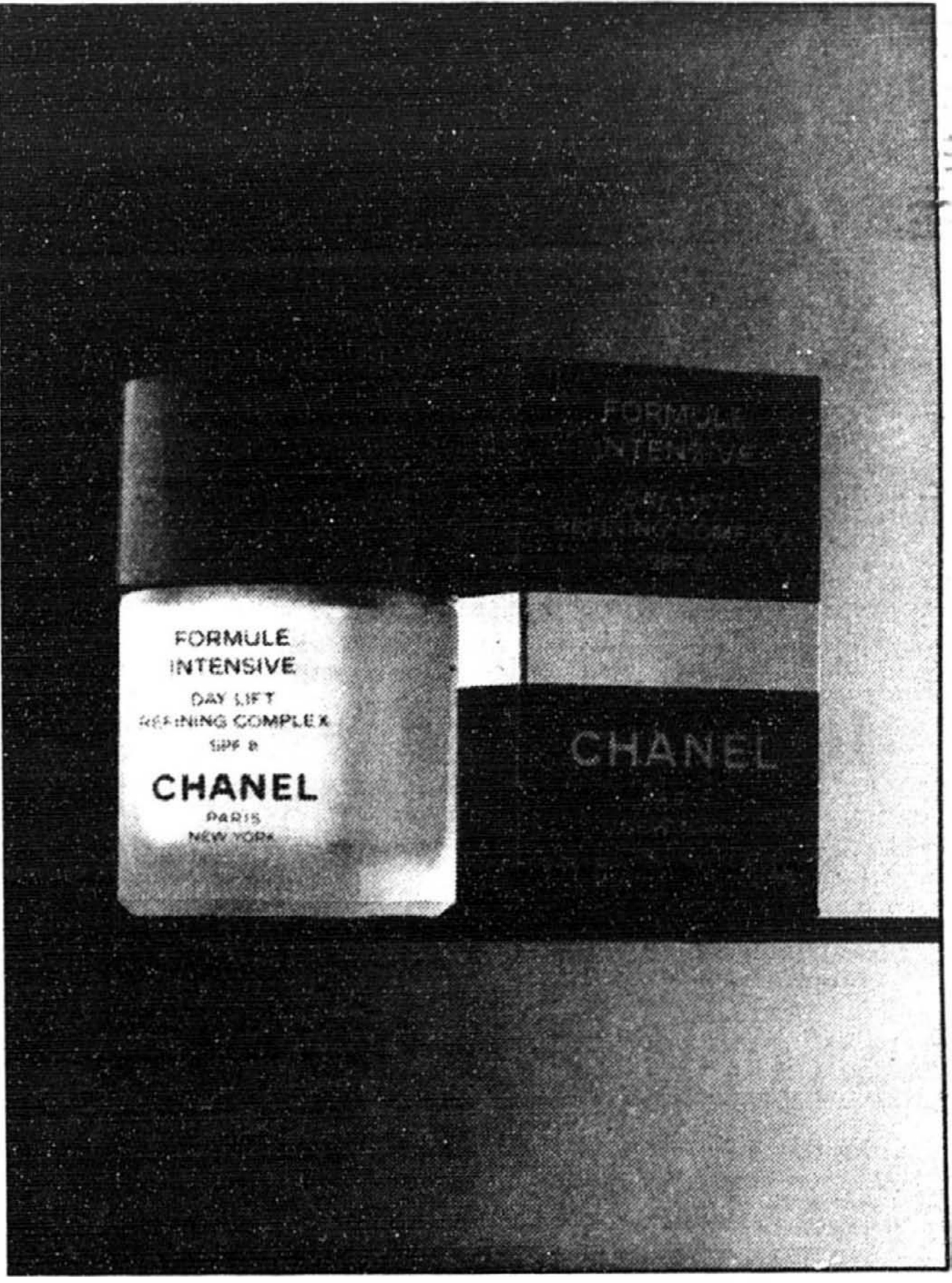
Ce type de produit, estime de son côté Anny Kazanjian, de chez Chanel, donne aux femmes une option.

«Plusieurs femmes considèrent un lifting facial, mais ne sont pas prêtes à faire le saut», dit-elle. L'utilisation des produits contenant des AHA ne donnera pas des résultats équivalents, mais si les consommatrices peuvent enlever continuellement la fine couche de cellules mortes se trouvant à la surface de leur visage, leur peau paraîtra plus jeune.

«Les femmes doivent toutefois s'imposer une discipline quotidienne, poursuit-elle. Elles

ne peuvent appliquer les produits trois fois par semaine. Elles doivent le faire au moins une fois par jour, avant de se coucher, car la peau se répare plus la nuit. Après un mois, elles pourront commencer à voir une différence.»

Les produits à base d'acides alpha hydroxylés peuvent également plaire aux hommes. Lors d'une étude indépendante, des tests cliniques ont été effectués avec le produit **Fruition, complexe réactif triple action** d'Estée Lauder, pour évaluer son effet sur les problèmes de repousse des poils de la barbe et sur la douceur de la peau d'un groupe d'hommes. Après huit semaines, indique la compagnie, les problèmes de repousse ont diminué de 33 p. cent et une plus grande douceur de la peau a été remarquée dans 32 p. cent des cas. Une autre étude menée dans les laboratoires de l'entreprise a révélé qu'en appliquant une seule fois le produit 15 minutes après le rasage, l'irritation causée par cette activité a diminué de 40 p. cent. **Fruition** aide également à raser de plus près, affirme la compagnie.



VENEZ DÉCOUVRIR LES FAUX-BRONZEURS FABULEUX DE CLINIQUE. ET RECEVOIR UN CADEAU EXCLUSIF

Le bronzage maquillé. Si vous désirez un bronzage de temps en temps, le maquillage est la solution. Vous trouverez maintenant, à notre comptoir Clinique, les couleurs simulées. Des bronzes comme le nouveau duo ensoleillé Poudres Bronze avec pinceau, 18,50 \$. Et le Rouge à lèvres écran solaire FPS 15, 14,50 \$, qui se fait maintenant dans huit teintes délicates. Venez au comptoir Clinique de Holt Renfrew où l'on vous montrera comment utiliser ces produits pour donner à votre visage un hâle ravissant, radieux et sans danger.

Notre cadeau exclusif : On vous remettra gratuitement la prime «Intérêts spéciaux» pour tout achat minimum de 16 \$ de Clinique. Elle se compose de Emulsion hydratante tellement différente 20 ml., Crème rénovatrice 7 ml., Teint spécial sensibilité 7 ml., Lotion affainante pour le corps Aromatics 30 ml., Semi-rouge à lèvres avec étui floral, le tout dans une jolie pochette à maquillage. Un cadeau par cliente, dès maintenant et jusqu'au 18 juin, dans la limite des stocks disponibles.



LA PRIME «INTERETS SPECIAUX» SEULEMENT CHEZ HOLT RENFREW

SHERBROOKE ET DE LA MONTAGNE, 842-5111 • ROCKLAND, 788-3500 • FAIRVIEW, POINTE-CLAIRE, 694-6310
Magasins ouverts du lundi au mercredi jusqu'à 18 h, les jeudi et vendredi jusqu'à 21 h, le samedi jusqu'à 17 h et le dimanche de midi à 17 h

HOLT RENFREW

Malheureusement Les crèmes de beauté ne redonneront pas à votre peau sa jeunesse.

Mais maintenant il y a NeoStrata AHA, la solution dermatologique.

En 10 jours seulement, votre peau paraîtra plus jeune.

Il faut plus que des crèmes de beauté pour établir les effets prolongés du soleil et du vieillissement sur la peau. NeoStrata AHA est une nouvelle génération de produits dermatologiques, à la fois exfoliant efficace, doux et hydratant. L'utilisation quotidienne redonne à votre peau son éclat. En 10 jours seulement, votre peau paraîtra plus jeune.

Dès la première application, NeoStrata AHA exfolie et hydrate la peau sèche et rugueuse, favorise le renouvellement de votre peau et aide à réduire la repousse des poils non désirés.

Une application quotidienne de NeoStrata AHA peut atténuer les petits signes visibles du vieillissement, redonnant à votre peau sa douceur et sa jeunesse. L'application régulière permet de maintenir une peau douce et saine. Il y a maintenant NeoStrata AHA Formule pour peaux sensibles.

NeoStrata AHA, la solution dermatologique pour une peau plus jeune.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre dermatologue ou appelez votre livret gratuit, par la poste ou par téléphone : (514) 334-7078.

Vous le trouvez au comptoir de beauté ou à votre pharmacie préférée.

LIVRET GRATUIT!

NeoStrata AHA Formule pour peaux sensibles.

NeuroStrata AHA
COMPLEXE HYDRATANT

Nouveau!
Formule pour peaux sensibles.

OGILVY

Elle NE TOUCHE D'ÉLÉGANCE POUR CES MOMENTS SPÉCIAUX DE L'ÉTÉ.

CET ÉTÉ, PORTEZ VOS CHEVEUX AVEC CHIC EN LES COIFFANT D'UNE MIGNONNE RÉSILLE. POUR UNE JOURNÉE FESTIVE OU UNE CHARMANTE PETITE SOIRÉE À DEUX, CES ACCESSOIRES CONFORTABLES, ATTRAYANTS ET DE BON GŒŒT AJOUTERONT À VOTRE TENUE UNE NOTE RAFFINÉE. CHEZ OGILVY ACCESSOIRES, CHOISISSEZ PARI LA PLUS JOLIE ET LA PLUS VASTE COLLECTION DE RÉSILLES DE TOUTE LA VILLE.

MODELS ILLUSTRÉS 48\$
COLLECTION DE 38\$ À 54\$

OGILVY ACCESSOIRES, REZ-DE-CHAUSSEE
RUE SAINTE-CATHERINE, ANGLE DE LA MONTAGNE • 842-7711, POSTE 204



Aquascutum

ANNONCE SON

SOLDE SEMESTRIEL RABAIS de 30% à 50%

SUR DES ARTICLES CHOISIS POUR HOMMES ET POUR FEMMES

HOMMES

Manteaux — Imperméables — Complets — Vestons sport — Pantalons — Chemises — Cravates

FEMMES

Manteaux — Imperméables — Vestes — Jupes — Chemisiers — Chandails — Robes

POUR DAMES:

Aquascutum chez Ogilvy (514) 843-7836
Aquascutum Place Ville-Marie (514) 875-7010
Aquascutum chez Rockland (514) 344-4468

POUR HOMMES:

Aquascutum chez Ogilvy (514) 843-8428
Aquascutum Place Ville-Marie (514) 875-7010

Tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Principales cartes de crédit acceptées

Les crèmes et gels à base d'AHA sont considérés comme des cosmétiques, non comme des médicaments

DANIELLE BONNEAU

Les crèmes et gels à base d'acides alpha hydroxylés étant considérés comme des cosmétiques et non des médicaments, les fabricants doivent notifier la Direction de la protection de la santé, chez Santé et Bien-Être Social Canada, lorsqu'ils lancent de nouveaux produits. Ils n'ont pas besoin d'une autorisation pour les vendre, mais ils ne peuvent leur attribuer des vertus de médicaments.

L'intégration des AHA dans des crèmes et des gels ne fait toutefois pas l'unanimité. Leur utilisation sur une base quotidienne étant relativement récente, le manque d'information sur leurs effets à long terme inquiète certains chercheurs.

Aux États-Unis, la Federal Drug Administration (FDA) observe d'un oeil attentif les affirmations vantant les mérites de ces produits et a suggéré, le mois dernier, d'agir avec prudence.

Au Canada, on suit également le dossier de près, sans toutefois exprimer d'inquiétude.

« Nous ne connaissons, actuellement, aucun effet défavorable à ces produits, indique Marion Law, responsable des désinfectants et des cosmétiques au Bureau des médicaments en vente libre. Nous aimerions toutefois que les gens soient prudents et suivent les instructions avec soin pour ne pas laisser les produits trop longtemps sur leur peau. »

Les AHA, que l'on retrouve à l'état naturel dans le lait et de nombreux fruits, ne sont pas toxiques, estime le docteur Giles Raymond, directeur du département de dermatologie de l'Université

de Montréal et chef du service de dermatologie à l'hôpital St-Luc. Et ils se valent tous, croit-il.

« Actuellement, il y a une vague, dit-il. Une trentaine de compagnies de cosmétiques offrent des produits à base d'acide. Leur action est esthétique, et non médicale. Ils renouvellent la couche superficielle de la peau, débouchent les pores et augmentent l'accroissement cellulaire. Ils diminuent les ridules parce que de l'œdème se forme sous le derme, la deuxième couche de peau. »

« L'effet est positif, mais superficiel, précise-t-il. Cela ne remplace pas un lifting facial, les injections de collagène ou les peelings en profondeur. En utilisant ces produits, les gens auront une peau plus lisse et plus souple, mais ils ne rajeuniront pas de 25 ans. »

Si les crèmes ou les gels piquent trop ou brûlent la peau, il recommande d'arrêter et de recommencer le lendemain. Il n'y voit aucun problème.

« Si on reçoit du jus de citron dans un oeil, cela brûle, dit-il. C'est la même chose. »

Comment choisir
Selon Roxane Chabot, responsable du marketing des produits NeoStrata AHA, chez Canderm Pharmacal, les consommateurs devraient choisir une crème en fonction de trois critères: le type d'AHA qu'elle contient, sa con-

centration et la formulation du produit.

Ce qui n'est pas évident. Car non seulement plusieurs compagnies ne dévoilent pas leur recette, mais elles croient que leurs produits sont plus efficaces, pour des raisons contraignantes. Selon NeoStrata, par exemple, « pour assurer une exfoliation sûre et efficace, il faut choisir une petite molécule d'AHA comme l'acide glycolique, dont le taux de pénétration est élevé, et qui n'entraîne pas d'irritation. » Estée Lauder, de son côté, souligne que son produit *Fruition*, résultant de l'alliage de l'acide lactique et de deux acides créés par l'entreprise, « comporte de grosses molécules qui, à cause de leur taille, sont contraintes de rester dans la couche cornée de l'épiderme, là où leur efficacité est maximale. Elles demeurent ainsi efficaces plus longtemps et ne risquent pas de provoquer l'irritation que des molécules plus petites pourraient causer en pénétrant trop profondément dans les couches sous-cutanées. »

La concentration d'AHA, par ailleurs, varie d'un produit à l'autre. Chez Avon, par exemple, la crème *Nova* pour la figure a une concentration de 4 p. cent, celle pour la poitrine et le cou, de 2 p. cent, et celle pour les mains et le corps, de 6 p. cent.

Chesebrough-Pond's, de son côté, offre deux types de Com-

plexe rajeunissant: une formule pour peau régulière, avec une concentration de 8 p. cent d'acide glycolique, et une autre, pour peau délicate, avec un taux de 4 p. cent. *Fruition*, d'Estée Lauder, a le taux de concentration le moins élevé: 1,2 p. cent.

Par comparaison, lorsque les dermatologues effectuent des peelings dans leurs bureaux, ils utilisent des préparations ayant des concentrations d'acide glycolique de 20 p. cent, au début du traitement. Au fil des sessions (il y en a généralement six), la concentration d'acide est graduellement augmentée pour atteindre 70 p. cent. Les *lunchtime peels*, qui durent moins d'une heure et font fureur à New York et Beverly Hills, gagnent ici en popularité.

« Pour qu'un produit soit vraiment efficace, il devrait avoir une concentration d'au moins 5 p. cent, croit le docteur Pierre Ricard, président de l'Association des dermatologues du Québec. Mais il sera alors irritant. »

Même s'il affirme ne pas être « super fervent » relativement à l'utilisation de ces produits, il estime que ceux qui ont une concentration de 8 p. cent et moins ne créent pas de problème.

« Ils rendent la peau plus douce et peuvent atténuer les petites rides superficielles. Mais il ne faut pas penser qu'ils vont faire des miracles. »

Certains fabricants de cosmétiques préfèrent ne pas intégrer d'AHA dans leurs crèmes de beauté

DANIELLE BONNEAU

Les crèmes et gels contenant des acides alpha hydroxylés

(AHA) ne conviennent pas à tous les types de peau. Certains consommateurs les trouvent en effet trop irritants.

C'est pourquoi NeoStrata a élargi sa gamme de produits et vient de lancer des crèmes contenant un composé semisynthétique, le gluconolactone. « Celui-ci, dérivé de l'acide gluconique, fait partie de la famille des AHA », explique Roxane Chabot, responsable du marketing pour les produits NeoStrata AHA, chez Canderm Pharmacal. « Il est non seulement hydratant et exfoliant, comme les AHA, mais anti-oxydant », dit-elle.

« La fumée de cigarette, le smog et les automobiles échappent des molécules d'oxygènes instables qui attaquent la peau, précise-t-elle. Les acides semi-synthétiques arrêtent et préviennent le processus de vieillissement par oxydation. »

Le gluconolactone est aussi très doux. Les peaux asiatiques et celtiques, qui ne peuvent tolérer les crèmes contenant de l'acide glycolique, n'éprouvent aucun problème avec lui, indique-t-elle.

Ceux qui trouvaient que l'acide glycolique n'hydratât pas assez la peau utilisent maintenant la crème ultra-hydratante contenant 4 p. cent de gluconolactone, le jour, et la crème originale contenant 4 ou 8 p. cent d'acide glycolique, la nuit.

Certaines compagnies de cosmétiques, par ailleurs, préfèrent ne pas intégrer d'AHA dans leurs crèmes de beauté. Mais pour ne pas demeurer en reste, elles soutiennent que leurs produits produisent des effets similaires, sans incommoder.

C'est le cas de Revlon, qui a créé une nouvelle molécule non acide, le méthoxypropylgluconamide, ou MPG. Celui-ci, que l'on retrouve notamment dans *Revlon Results*, aide à donner à la peau une apparence plus jeune, sans entraîner les effets secondaires potentiels attribués aux AHA, comme la sécheresse et les picotements, indique la compagnie. Catégorisé chimiquement comme un amide et non un acide, le MPG a un pH neutre et un faible potentiel de picotement ou d'irritation de la peau, précise-t-elle. *Revlon Results* peut donc être appliqué sur les peaux sensibles et comme crème pour les yeux.

Shiseido estime aussi que la combinaison de ses deux ingrédients exclusifs (acide bio-hyaluronique et bio-EPO), rend sa crème *Bio-performance super revitalisatrice absolue* aussi efficace que les crèmes à base d'AHA, sans causer de rougeur ou de picotement.

L'acide salicylique, par ailleurs, est l'ingrédient-clé de la *Crème rénovatrice* de Clinique. Cet acide, qui n'est pas un AHA, entre dans la composition de plusieurs produits de la compagnie depuis 25 ans. La crème rend la peau plus fraîche, plus douce et plus lumineuse, soutient Clinique. Et elle convient à presque tous les types de peau.

Parfum Christian Dior, de son côté, veut pousser plus loin ses recherches avant de vendre un produit pour le visage à base d'AHA. Car elle estime que le nombre de femmes y réagissant mal est trop élevé. La firme Donna Karan New York, qui lancera en juillet une gamme de produits de soins de la peau (d'abord aux États-Unis), a également décidé d'éviter les AHA.

« Ce que les gens découvrent, en utilisant les produits à base d'AHA, ce sont les bienfaits de l'exfoliation, explique Mark Potter, chimiste spécialisé en recherche dermatologique, travaillant au développement de la gamme de produits *Donna Karan New York Formula*. Or il y a d'autres façons, plus efficaces, d'exfolier la peau. »

La solution que privilégie DKNY? Un masque pour exfoliation naturelle, à appliquer une fois par semaine. Les résultats, assure M. Potter, sont « fabuleux »...

Voyez notre répertoire des maillots de juin

A. Maillot imprimé Speedo pour femmes. Imprimés variés. Tailles: 32 à 40.

69\$

B. Short de bain en coton pré-lavé Body Glove pour hommes. Ton marine, prune, vert forêt ou bleu roi; tailles: petite à forte. Modèle 4BG-176.

24⁹⁹\$

C. Maillot-débardeur à dos en U Body Glove pour femmes. Ton marine, noir, violet, bleu roi, coquelicot, corail ou aigue-marine. Tailles: 8 à 14.

29⁹⁹\$

Articles A, B, C, D, F et G non offerts à Anjou.

D. Short de bain en coton Body Glove pour hommes. Entrejambe 5 po. Ton marine, prune, vert forêt, bleu roi, rouge, émeraude; tailles: petite à forte. Modèle 4BG-175.

24⁹⁹\$

59⁹⁹\$

E. Super achat! Sandales athlétiques «Air Deschutz» Nike. Noir-blanc-raisin pour hommes, noir-blanc pour femmes. Pointures sans demies.

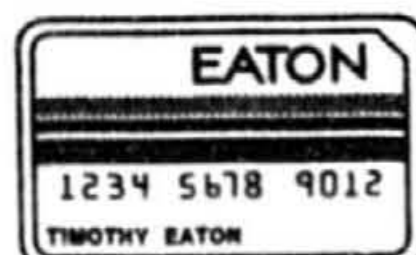
Vendus à ou par tous les magasins Eaton, sauf indication contraire. Rayon des articles de sport, 261. Venez ou composez: 284-8484

36\$

F. Maillot imprimé Speedo pour hommes. Imprimés variés. Tailles: 30 à 38.

14⁹⁹\$

G. Short de bain «Coral Reef» Brooks pour femmes. Noir, pourpre, émeraude, corail, bleu. Tailles: petite à forte.



EATON

argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Michel Vaudrin entre à son tour au musée

VIVIANE ROY
collaboration spéciale

« Je suis quelqu'un d'assez conservateur », a dit pourtant Michel Vaudrin, habillé d'un complet à pois et coiffé d'une perruque Nestor blanche pour le gala d'ouverture du 20^e symposium du Costume Society of America au Musée McCord où, la semaine dernière, on l'avait invité à présenter une rétrospective de ses dix ans de carrière devant 275 membres venus des États-Unis, d'Europe, et même de la Nouvelle-Zélande.

À mi-chemin entre l'architecture, le costume et la mode, ce couturier fantasque a donc fait son entrée au musée quelque mois après Michel Robichaud, à qui on a consacré une rétrospective, au début de l'année, au Musée de la civilisation du Québec.

« Je veux que les femmes soient élégantes, poursuit Vaudrin. Je n'aime pas la mode grunge justement parce que ça ne les met pas à leur avantage et raccourcit la silhouette. Même si elles ont payé 1500\$ pour une tenue, elles ont l'air toutes droites sorties d'une boutique de frippes de la rue Mont-Royal avec ses robes clochardes. »

Ainsi parle celui qui persiste à bricoler de purs délires de mode avec des bouts de bois, de métal et d'étafoam et de tissus. Des créations de haute-voltige nécessitant parfois quelques centaines d'heure de confection, qui portent chacune leur nom.

Créée en 1987, la tenue *Turbine*, munie d'une jupe où sont greffés une vingtaine de demi-cercles et d'une coiffe rappelant la cage d'un ventilateur, se veut par exemple un hommage à la Baie James. La robe *Calimaçon* a quant à elle été dessinée en 1985, lors d'un concours de haute coiffure à Québec. Sur les différents étages de jupes, Vaudrin a cousu plus de 3000 pierres du Rhin... à la main!

Fondée en 1973, le Costume Society of America se consacre à l'étude du vêtement sous tous ses aspects. Les 1500 membres représentent un échantillonage de professionnels des musées, des universités, des arts de la scène, de l'industrie de la mode, des consultants et des collectionneurs à travers le monde.

Michel Vaudrin en compagnie d'un mannequin portant la robe *Saturne*, de couleur vert lime. Cette tenue fut créée en 1984 dans le cadre d'un concours organisé par le bar les Foufounes Électriques, qui demandait de concevoir l'impossible vêtement anti-mode, luxueux et décadent!

PHOTOS ROBERT MAILLOUX, La Presse



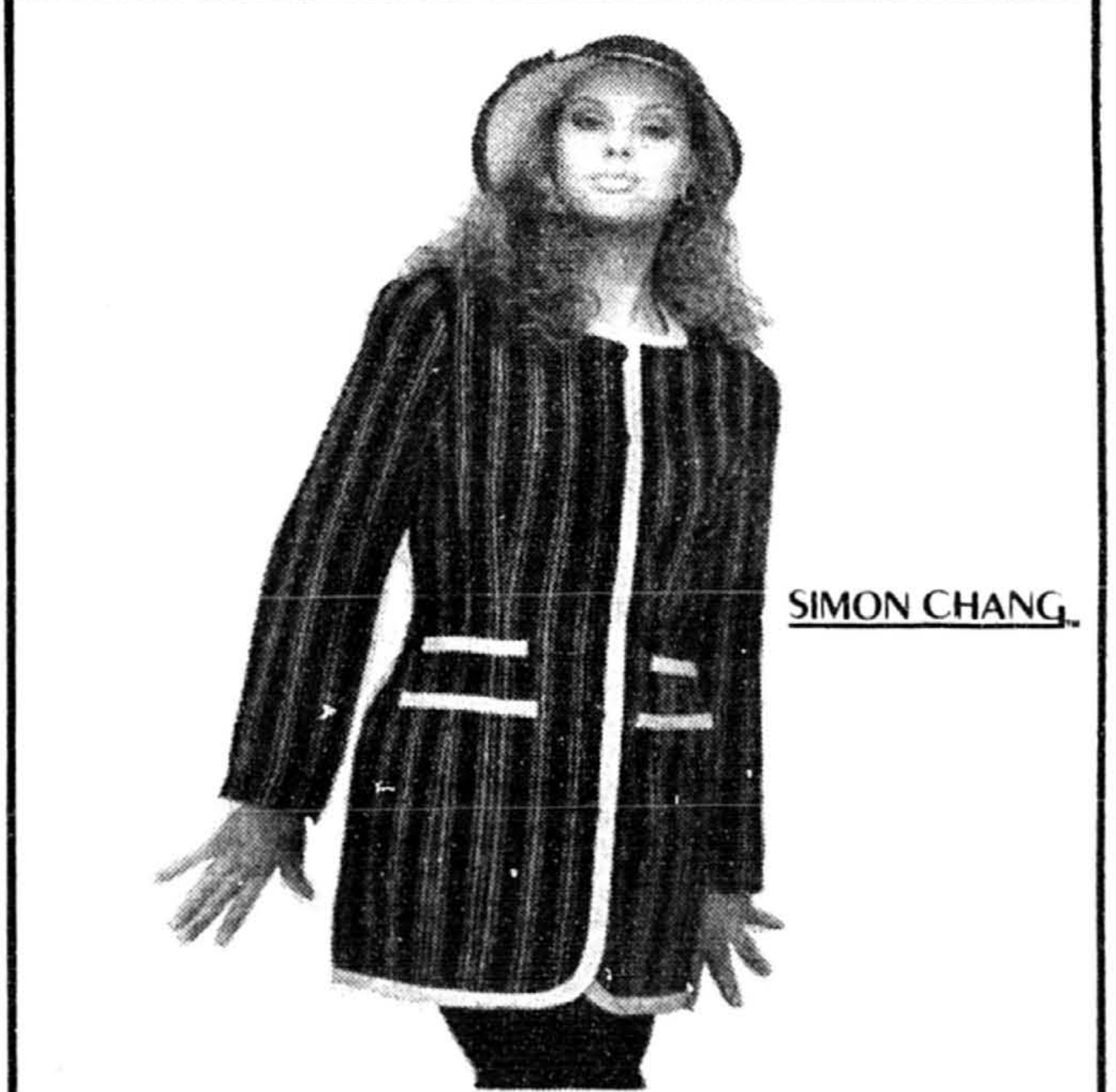
La robe *Turbine*, datant de 1987, se veut un hommage à la Baie James.



La robe *Calimaçon*, créée en 1985, a été dessinée pour un concours de Haute-Coiffure à Québec.



La tenue *Tourbillon*.



SIMON CHANG.

CAMPS DE VACANCES

ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

RÉPERTOIRE DES CAMPS DE VACANCES 1994: L'Association des camps du Québec publie un outil essentiel pour choisir le camp de votre enfant, le Répertoire des camps de vacances. On y trouve de l'information détaillée sur 103 camps de vacances et 22 camps de jour accrédités: dates, prix, activités, clientèle, numéros de téléphone, etc. Il est en vente dans tous les kiosques à journaux (2.95\$ + taxes) ou en envoyant un chèque de 5\$, à l'ordre de l'Association des camps du Québec, C.P. 1000 succ. M, Mt, H1V 3R2. Pour des vacances en toute sécurité, choisissez un CAMP ACCRÉDITÉ de l'Association des camps du Québec! C'est une valeur sûre! Demandez au camp de votre choix si il est accrédité par l'Association des camps du Québec.

ESTRIE

VAL-ESTRIE: Pour les 4 à 12 ans, Waterville. De la toute petite aventure aux grandes découvertes: séjours de 3 jours/2 nuits, de 6 jours/5 nuits, de 8 jours/7 nuits, de 13 jours/12 nuits. Camp pour les bouquilleurs, les leaders et les burlingueurs. Transport de Montréal. Accrédité par A.C.Q. Demandez notre dépliant ou 1-800-667-3923

LANAUDIÈRE

FERME DU VIEUX CONCORDE: Site exceptionnel, atmosphère familiale, bonne cuisine traditionnelle et végétarienne. Retour aux sources, équitation, zoo thérapie. Coût abordable. Ouvert à l'année. (514) 883-5701

LAURENTIDES

CAMP JEUNE-AIR: Base de plein air le P'tit Bonheur; pour les 6 à 17 ans • séjours de 6 à 12 jours • grande diversité de programmes et d'activités • transport gratuit de Mt. Accrédité par l'A.C.Q. Rens.: 1-800-567-6788

CAMP OOLAHWAN - YWCA: Fondé en 1917. Spécial de dernière minutes: 25 \$ de réduction! Initiation à l'anglais par le jeu. Plaisir garanti: tir à l'arc, natation, canot, hébertisme, arts plastiques, etc. Moniteurs qualifiés. Site enchanteur de 400 acres avec lac privé. Hébergement en chalet. Séjours d'une semaine. Filles et garçons (6-12 ans). Rabais familial. Réservations: (514) 866-9941, poste 222.

RIVE-SUD

ART SOLEIL: CAMP DE JOUR à la galerie d'art du collège Édouard-Montpetit. Animé par des spécialistes en arts visuels. Peinture, sculpture, céramique, multimédia: visites aux musées, galeries; activités à la plage, jeux. Service de garde. Possibilité de 3 camps de 2 semaines, 180\$ par camp, tout compris. Info: 679-2966 ou 679-4480.

VENTE ANNUELLE D'ÉTÉ

50% DE RABAIS*

SUR TOUTE LA MARCHANDISE DANS NOS BOUTIQUES

La vente que vous attendiez. Économisez 50% sur toutes nos collections de couturiers, vêtements habillés et sport.

Manteaux de toute saison courts et longs, robes, tailleurs, coordonnés, blouses, T-shirts et tous les coordonnés de coton, chandails, cardigans, jupes, pantalons, bermudas, bijoux de fantaisie, foulards et autres accessoires.

* Sauf quelques exceptions, encore à très bons prix. Venez dès maintenant pour profiter d'un meilleur choix.

joenette

- Les Galeries d'Anjou 351-2210
- Complexe Desjardins 288-1440
- Place Ville-Marie 866-9339

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 h À 17 h
AUX GALERIES D'ANJOU SEULEMENT

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, appelez (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019.



Hélène Richard et sa fille Pénélope.

PHOTOS JEAN GOUPIL, LA PRESSE

Dernier cri À bas prix



25% À 40% DE RABAIS

Sélection de complets, de vêtements habillés et de tenues d'extérieur pour hommes

Liquidation de vêtements de marques renommées pour hommes telles:

• YSL • Merit • Riviera • London Fog • Marco Cellini.

Choisissez parmi une grande variété de complets, vestons sport, pantalons habillés et tenues d'extérieur tout-aller.

Le tout à très bons prix, à la mesure de votre budget.

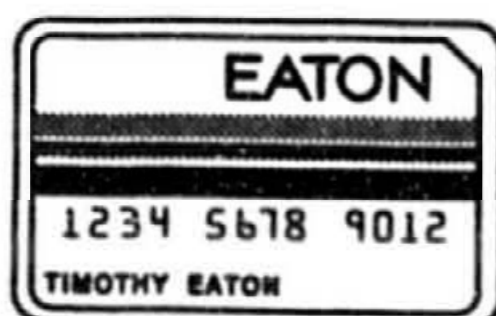
Complets non offerts dans certains magasins.

Ne tardez pas pour profiter d'une meilleure sélection.

Vendus à tous les magasins Eaton.

Rayons des vêtements pour hommes, 228, 428.

Achats en personne seulement.



EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

La beauté made in Québec

VIVIANE ROY
collaboration spéciale

■ Lorsqu'on parle *petits pots de crème*, on parle souvent des grandes maisons de cosmétiques européennes ou américaines qui ne détiennent peut-être pas encore le secret de la Fontaine de Jouvence, mais possèdent toute de même une large pointe de la tarte de plusieurs milliards de dollars de cette industrie de luxe.

Aujourd'hui, plutôt que de parler de ces multinationales de la beauté, on s'intéresse de plus près aux produits de beauté de sociétés québécoises, ayant elles aussi développé des recettes enviablées vendues à des prix compétitifs.

Nous avons retenu ici une dizaine d'entreprises qui ont formulé des produits de soins, des lignes de maquillage ou des fragrances.

1) LISE WATIER

C'est *Madame Beauté* au Québec. En 1992, Lise Watier a célébré le 20^e anniversaire de son entreprise de cosmétiques. Aujourd'hui, sa gamme comprend plus de 300 produits de soins, maquillage et parfums qu'elle a formulés en grande partie avec le chimiste Corbeil.

« Pour ne pas qu'on puisse voler nos formules, nous les écrivons dans un indéchiffrable mélange de grec et d'espagnol », dit la principale intéressée.

Femme d'affaires avertie, Lise Watier faisait l'acquisition, en 1989, d'Oméga cosmétiques, une société canadienne, comprenant les marques *Anne-Marie*, *Ivresse* et *Michel Robichaud*, distribués dans 800 points de ventes. M^{me} Watier est aussi en pourparlers avec la maison parisienne Pierre Balmain depuis plus d'un an pour qui elle créerait une ligne de cosmétiques.

Lors d'un sondage publié dans le magazine *Infopresse* en mars dernier portant sur la notoriété spontanée, Lise Watier se positionnait devant les marques Revlon, Cover Girl, L'Oréal ou Clairol dans la catégorie marque de maquillage, et devant Obsession et Exclamation, dans la catégorie parfums.

Pour mieux faire face à la concurrence et diversifier la clientèle, on a révisé à la baisse le prix des cosmétiques en novembre dernier. Par exemple, les rouges à lèvres coûtent maintenant 12,50 \$ au lieu de 14,50 \$, les *Solo* (des ombres à paupière vendues séparément) ne se vendent plus 12 \$, mais bien 9,50 \$.

2) PERSONNELLE

En allant chercher une prescription chez Jean Coutu, vous avez peut-être vu ou essayé

les produits *Personnelle*, manufacturés exclusivement pour le groupe du même nom.

Pour redorer son image de marque, *Personnelle* a pris l'année dernière une nouvelle orientation dans la formulation de ses produits, a renouvelé ses couleurs et a changé son emballage.

Outre sa gamme complète d'accessoires composée d'une dizaine de pinceaux, *Personnelle* offre une variété intéressante de couleurs de crayons pour les yeux et de rouges à lèvres et vernis assortis à prix compétitifs. Fond de teint, 4,99 \$, poudre pressée 5,99 \$, vernis à ongles, 2,79 \$, anticernes 4,59 \$.

3) SOIN SOIN

Soin Soin, une jeune entreprise québécoise de produits de soins, offre une gamme spécialement conçue pour les enfants de 0 à 12 ans. Après deux ans de recherche, Marie-Eve Faust — en congé de maternité en ce moment — a pu finalement lancer sa propre affaire grâce à une subvention de démarrage d'un programme destiné aux jeunes entrepreneurs.

Pour choisir la fragrance de ses produits, Faust a non pas fait la route des vins mais celle des parfums lors d'un voyage en France. De ce séjour, neuf odeurs furent sélectionnées, après qu'elles eurent été testées auprès de groupes d'enfants. Ces précieux tests olfactifs ont permis à Faust de formuler deux fragrances fruitées. Leurs noms: *Oh! de joie* et *Oh! Petits Soins*.

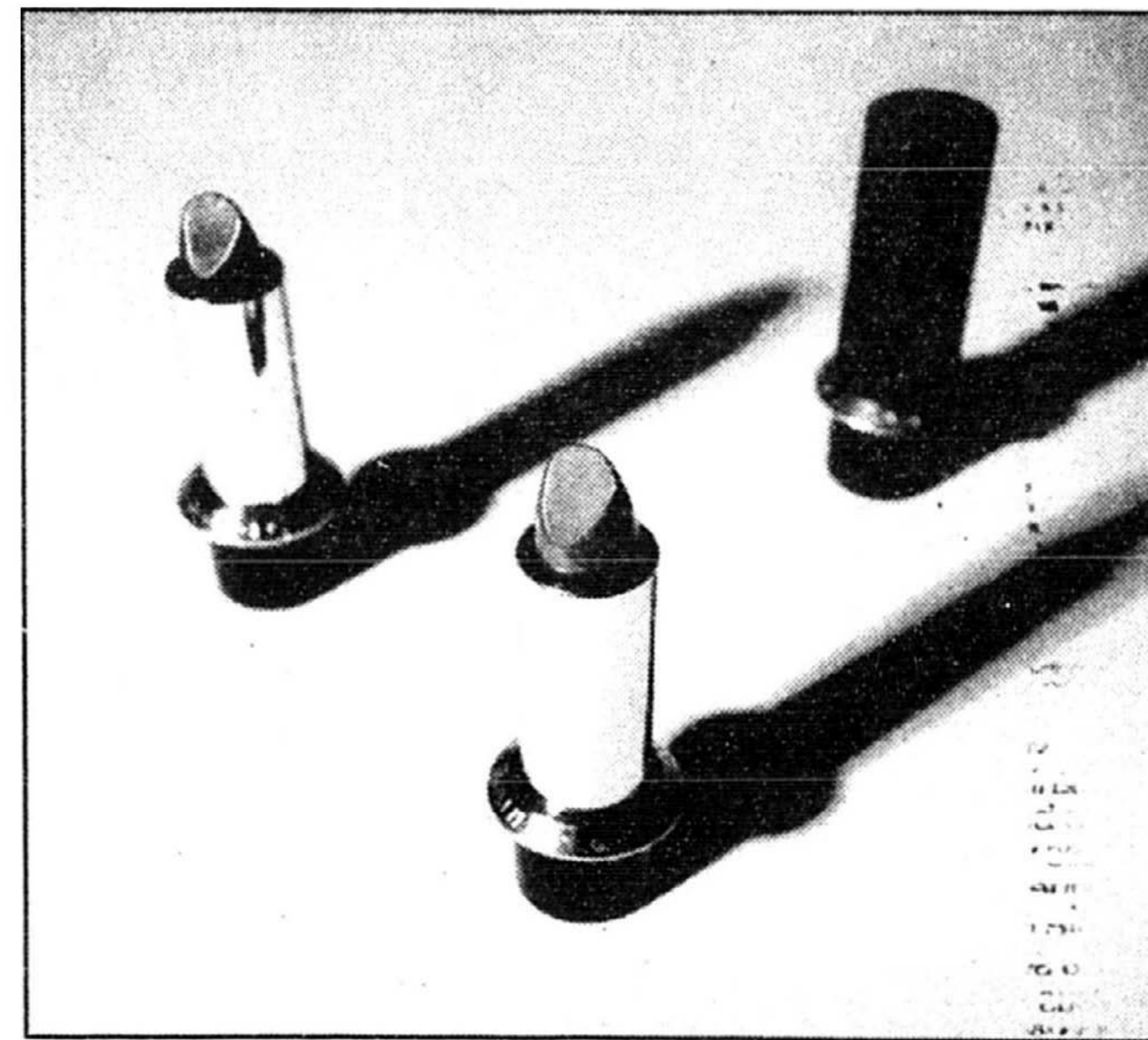
Les gammes comprennent shampooing, bain moussant, lotion pour le corps, crèmes solaires et crème contre l'irritation des fesses.

Rappelons que les produits pour tout-petits, qui sont hypo-allergènes, ne piquent pas les yeux, n'irritent pas le cuir chevelu et s'assèchent pas la peau.

4) EMBRYODERM

Cette gamme de produits de soins fabriqués dans les laboratoires Aeterna à Québec, repose sur des principes du ying et du yang de la médecine chinoise et de l'utilisation des technologies avancées issues de la biologie moléculaire et cellulaire embryonnaire.

Le cure de beauté visage Embryoderm, qui vient revitaliser les cellules de la peau, est particulièrement indiquée pour les cas de déshydratation, rides, ridules, rougeurs et pores dilatés. Les produits se présentent tous sous forme de liquide congelé, stérilisé, naturel et sans agent de préservation. En vente



Boutique **BESSIE**
SOLDE D'ÉTÉ
Tailles 6-20
Vêtements de golf et sport
Mardi-vendredi, 10-18 h - Samedi, 10-17 h
5200 B, rue de la Savane (coin bd Décarie) 344-0047

SOLDE PRINTEMPS-ÉTÉ

La Marjolaine
Les plus grands noms
de la mode québécoise
et internationale.

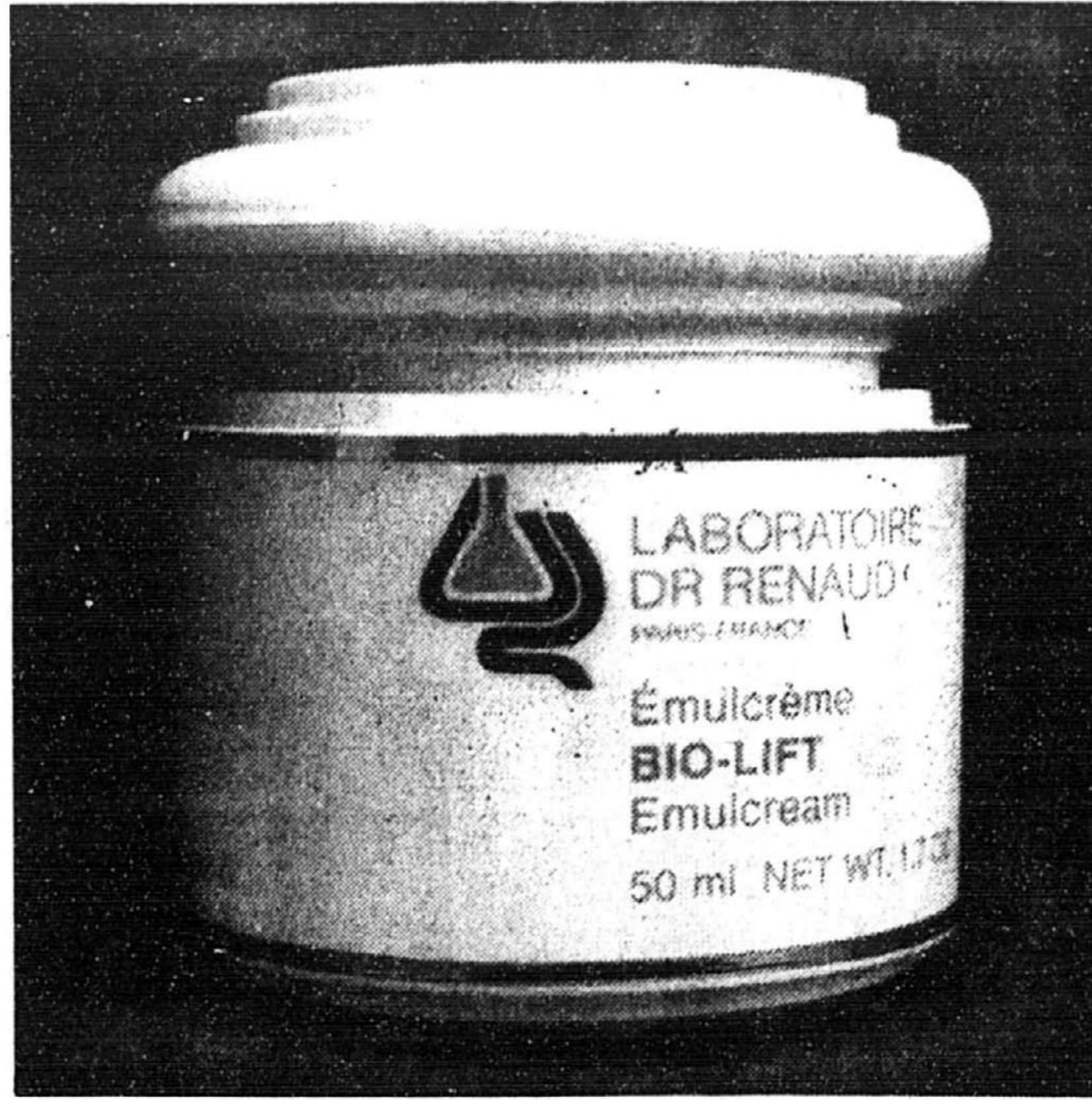
Hâtez-vous cette vente
se termine le 18 juin

50 à 70 %

5672, rue Jarry Est, local 205, 2^e étage,
St-Léonard - Tél.: 326-1746

(entre les boulevards Lacordaire et Langelier)

Maintenant ouvert le dimanche de 10 h à 16 h.
Fermé pour les vacances estivales du 19 juin au 18 août.



uniquement chez les esthéticiennes agréées.
5) ANNABELLE

Peut-être avez-vous découvert les vertus du maquillage avec les produits *Annabelle*, sur le marché canadien depuis 25 ans. Cette compagnie jouissant d'un chiffre d'affaires de 20 millions de dollars fabrique et distribue tous ses produits depuis Montréal. La gamme *Annabelle* est réputée pour son vaste choix de couleurs et d'accessoires. On y offre plus de cinquante différents instruments pour la mise en beauté, dont des pinceaux en poil de vison, de putois, de poney ou de chèvre. Le nouvel emballage recyclable à 100 p. cent de cette compagnie montréalaise coïncide avec l'exportation de produits vers nos voisins du Sud.

6) MARCELLE
 Les produits *Marcelle* sont nés d'une formulation mise au point en 1930 par un allergologue de Chicago. Cette gamme hypo-allergique et non-parfumée, qui remporte alors un succès, est tout de suite adoptée par les dermatologues et médecins. En 1949, un réputé pharmacien montréalais du nom de Victor Cape est approché pour assurer la distribution des produits. C'est l'introduction de la ligne *Marcelle* au Canada. En 1973, la compagnie subit une importante restructuration faisant de Cape l'unique propriétaire des produits.

« La compagnie a beaucoup évolué depuis sa fondation, indique Roselyn Griner, directrice marketing. Selon un récent rapport produit par la firme Neilson, nous sommes la marque no 1 sur le marché canadien en terme de rotation de produits. »
 Au cours des dernières années, *Marcelle*, qui jouit d'un chiffre

d'affaires d'environ 12 millions de dollars, a beaucoup investi dans le conditionnement, le packaging et la publicité des lignes *Hydractive* (conçue pour les peaux sèches) et *Aquarelle* (pour les peaux grasses).

« Le nouvel emballage a fait grimper nos ventes de 20 p. cent », a dit madame Griner.

7) BEBÉCOLO
Bébécoco, le nom de la compagnie indique clairement les positions *politically correct* d'Hélène Richard, la force créatrice derrière cette ligne de soins naturels pour bébé et maman sans parfum, sans colorant, sans alcool et sans lanoline.

« Je privilégie les ingrédients qui ont fait leur preuve depuis longtemps tels l'huile d'amande douce, l'huile de calendula, les glycérides de noix de coco, la camomille et le vitamines B5 et E, indique madame Richard, qui a élaboré la gamme après la naissance de sa fille Pénélope, il y a quelques années. Ceux-ci ont été choisis pour leurs propriétés apaisantes, adoucissantes et nourrissantes. »

La gamme *Bébécoco* élimine tout produit ou emballage superflu. Les produits ne sont donc pas présentés dans des boîtes: toutes les étiquettes sont en papier recyclé et les bouteilles sont elles-aussi recyclables.

« Vous ne verrez jamais de bain moussant parfumé à la framboise dans ma gamme, indique la principale intéressée. C'est une question de principe! »

Pour bébé la gamme comprend le Shampooing bébé sans larmes, l'Huile d'amande douce, Lotion-bébé tout partout, la savon et la Pâte fougères, maintenant recommandée dans le guide *Mieux Vivre avec son enfant*, distribué aux nouvelles mamans dans les hôpitaux. Pour les

mamans, Hélène Richard a formulé l'Huile mamelons, pour les gerçures occasionnées par l'allaitement.

8) L'ESTREL
 Créée par Yolande Dubois en 1973, la gamme de produits de soin et de maquillage *L'Estrel* est formulée à partir d'éléments biologiques et marins. Conçus pour différents types de peau, les produits *L'Estrel* entre autres populaires auprès des curistes du Réseau Aqua-Santé, viennent régénérer et régulariser les fonctions naturelles de la peau.

Dans un premier temps, des algues sont récoltées dans les eaux de la Baie des Chaleurs en Gaspésie au Laboratoire Bio-Marin, algues qui sont ensuite acheminées au laboratoire Thermyc de Laval où l'on fabrique la gamme complète de produits de beauté *L'Estrel-sur-Mer*.

9) LABORATOIRES DR. RENAUD
 En 1963, le Québécois Rock Cloutier acquiert les droits exclusifs de distribution des produits Laboratoire Dr Renaud, Paris, France. Très rapidement, il en devient manufacturier et distributeur pour l'ensemble de l'Amérique du Nord, faisant de cette société française, une entreprise canadienne.

À partir de 1973, le Laboratoire Dr Renaud mise sur ses propres ressources de recherche et de développement. Aujourd'hui, les produits de cette entreprise dermocosmétique sont distribués à travers le Canada, les États-Unis et l'Asie. La gamme, regroupant plus de 250 produits, a plus de 1000 points de vente, tous dans des centres d'esthétique.

Son produit vedette, le *Bio-Lift*, est une cure revitalisante (administrée en cabine seulement) spécialement conçue pour les peaux vieillissantes.

10) CLAYTON SHAGAL
 Cette entreprise créée il y a dix ans, par Daniel Renaud offre une trentaine de produits de soins à base d'huiles essentielles et d'algues. Son produit vedette est le traitement au collagène qui réduit les rides et les ridules. Les ingrédients de Clayton Shagal proviennent d'Allemagne, mais la fabrication et la distribution se font au Québec. Pour vendre ses produits en Asie, Renaud a revu tout l'emballage de la gamme.

« Jusqu'à présent, nous nous sommes concentrés sur le contenu des produits, indique Renaud. Chez nous, on peut mettre jusqu'à cinq ans avant de lancer une nouvelle crème. Mais pour faire face à la concurrence, nous avons changé le design de l'emballage. C'est d'autant plus important qu'en Asie, où nous effectuons une percée depuis deux mois, les femmes sont très sensibles à ce genre d'attention. Certaines ne s'intéressent même pas à la gamme si elles n'aiment pas le look. »

Les produits Clayton Shagal ont un chiffre d'affaires d'environ 2 millions de dollars au Canada et sont vendus dans 300 salons d'esthétique au Québec.

Lise Watier, Personnelle, *Marcelle*, *Bébécoco*, *L'Estrel*, Laboratoire Dr. Renaud, *Soin-Soin* et Clayton Shagal: des noms que l'on retrouve de plus en plus sur les tablettes des comptoirs de cosmétiques, non seulement au Québec mais aux États-Unis et en Asie.

Vêtements mode en denim en exclusivité chez **A. Gold & Sons**

Les boutiques pour dames de A. Gold & Sons vous présentent une magnifique collection d'articles à la base de toute garde-robe et des vêtements mode populaires que toutes apprécieront à toute période de la journée ou de la soirée et en toutes saisons. Vous adorerez notre collection de vêtements mode en denim aux coupes avantageuses et aux prix irrésistibles.

- Blazers**
Motif en broderie dor
Ord. 295\$ Solde 200\$
- Tuniques**
Motif en broderie dor
Ord. 245\$ Solde 175\$
- Jupes**
Ord. 120\$ Solde 80\$
- Pantalons**
Ord. 125\$ Solde 85\$

Bleu indigo
Tailles 6 à 18

Et... comme toujours, les retouches sont sans frais.

Mail Champlain Brossard • Centre Rockland • La Place Vertu • Promenades St-Bruno • Galeries d'Anjou Fairview Pte-Claire • 960 Ste-Catherine O. • Carrefour Laval • Entrepôt 2050-2056, Bleury
Cartes American Express, Visa, MasterCard, Diners Club/en Route, Interac. A. Gold & Sons

ÉCLOSION De Mode

Défilés tendances mode été 94

Horaire des défilés
 Mercredi 8
 et jeudi 9 juin
 à 12h30
 à la cour centrale

les promenades de la **CATHÉDRALE**
 BOUTIQUE ET MAGASIN À RAYONS **LINEN CHEST**
 Entre Eaton et la Baie, Métro McGill

T Ê T E S D ' A F F I C H E



Denis Lavoie

La collation des grades est l'occasion pour l'université Concordia

de nous donner des bonnes nouvelles. Neuf personnalités canadiennes et américaines se verront en effet décerner un doctorat honoris causa lors des cérémonies qui auront lieu du 13 au 16 juin. Ces personnalités sont: **Thomas R. Berger**, défenseur des droits de la personne; **Thérèse Gouin-Décarie**, psychologue; **Otto Joachim**, compositeur; **Jean Pigott**, président de la Commission de la capitale nationale; soeur **Margaret Power**, animatrice sociale; **Mildred Heldfand Ryerson**, ergothérapeute et animatrice sociale; **Huguette Tourangeau**, cantatrice; **Ben Weider**, chef de file en conditionnement physique; **John McCarthy**, informaticien. Les collations de diplômes auront lieu pour la plupart à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des arts, mercredi et jeudi, sauf le lundi 13 juin, au campus Loyola. Les 3000 nouveaux diplômés sont invités à une fête le mercredi 15 juin à 17h. Parents et amis pourront y assister moyennant une contribution de 10 \$. Renseignements: 848-3815.

10\$ (3\$ pour les enfants), le double à la porte, le tout se déroulera au 2464 boulevard Perrot, Notre-Dame de l'Île Perrot. Renseignements: 790-1245.



François Auclair

Trois élèves de la Commission scolaire Tracy ont fait preuve d'excellence, en remportant des médailles lors des olympiades provinciales en formation professionnelle. Il s'agit de **Stéphane Forget**, du Centre Bernard-Gariépy, médaille de bronze en électromagnétique; **Evelyne Normand**, médaillée d'or en coiffure; **François Auclair**, médaille d'or en infographie. Ce dernier a remporté également la palme d'or aux olympiades nationales et participera donc aux olympiades mondiales.

Super soirée rétro-rock au profit de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 11 juin, au collée des Bois-Francis de Victoriaville. Coût: 10\$ à 15\$ (2\$ de plus à la porte). Renseignements: 752-1198.

Plus d'une quinzaine de corporations ont participé au Défi corporatif Hector Toe Blake, cette amicale rencontre de tennis ayant permis de récolter 15 000 \$ pour la Société Alzheimer de Montréal.



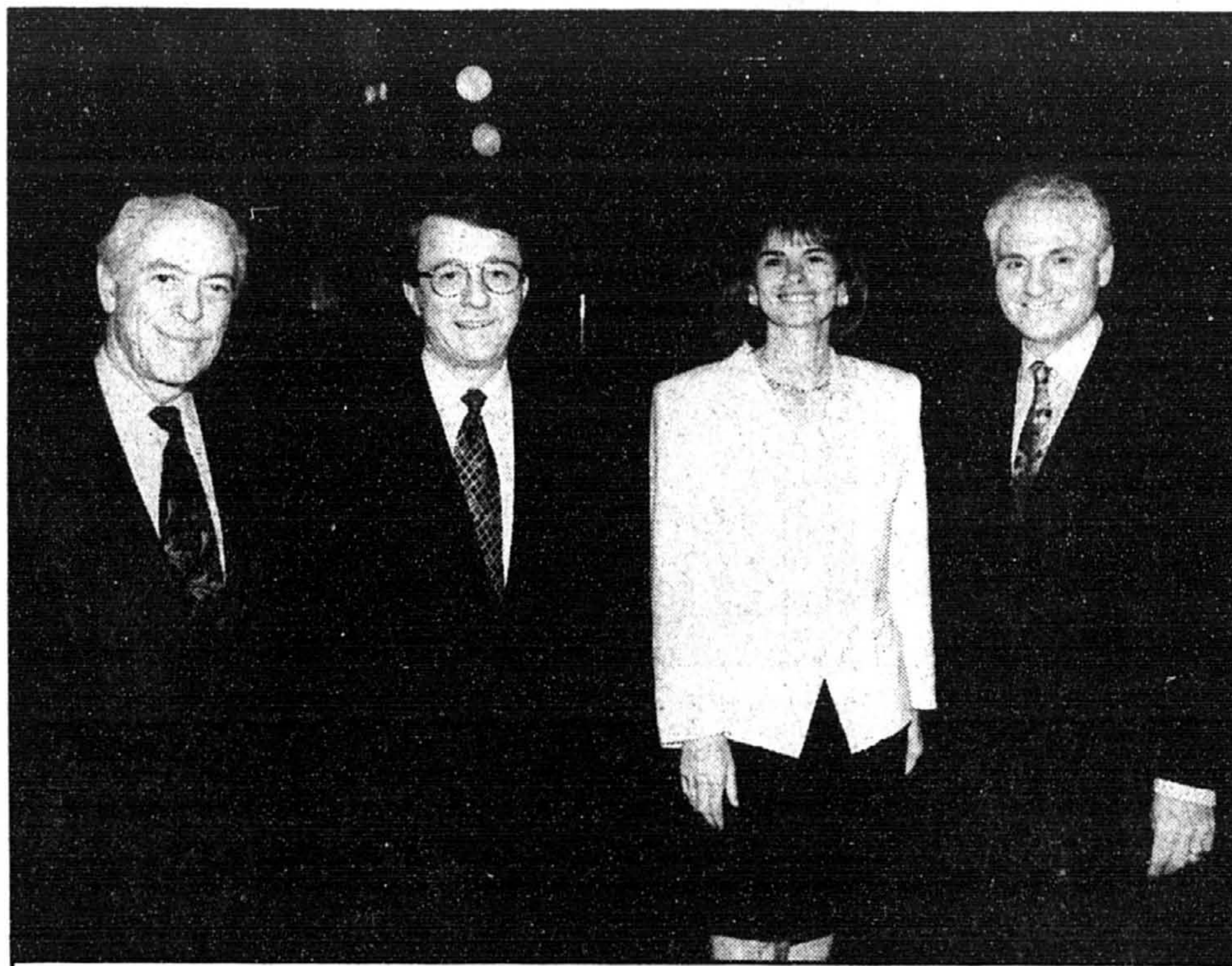
Benoît Loranger

La Fondation du cégep du Vieux-Montréal présentera son tournoi de golf bénéfice le 13 juin. C'est le vice-président régional, pour Montréal centre, de la Banque Nationale du Canada, **Benoît Loranger**, qui est le président d'honneur de ce tournoi. Le tout se déroulera au club de golf Mascouche, 1020, chemin des Anglais. Coût: 150 \$ (50 \$ pour le souper seulement). Renseignements: 982-3438.

Souper-croisière avec spectacle de samba, au profit du Centre de réadaptation Constance-Lethbridge, le vendredi 10 juin. Les profits permettront de venir en aide au module de travail incorporé. Coût: 60 \$. Renseignements: 487-1770.

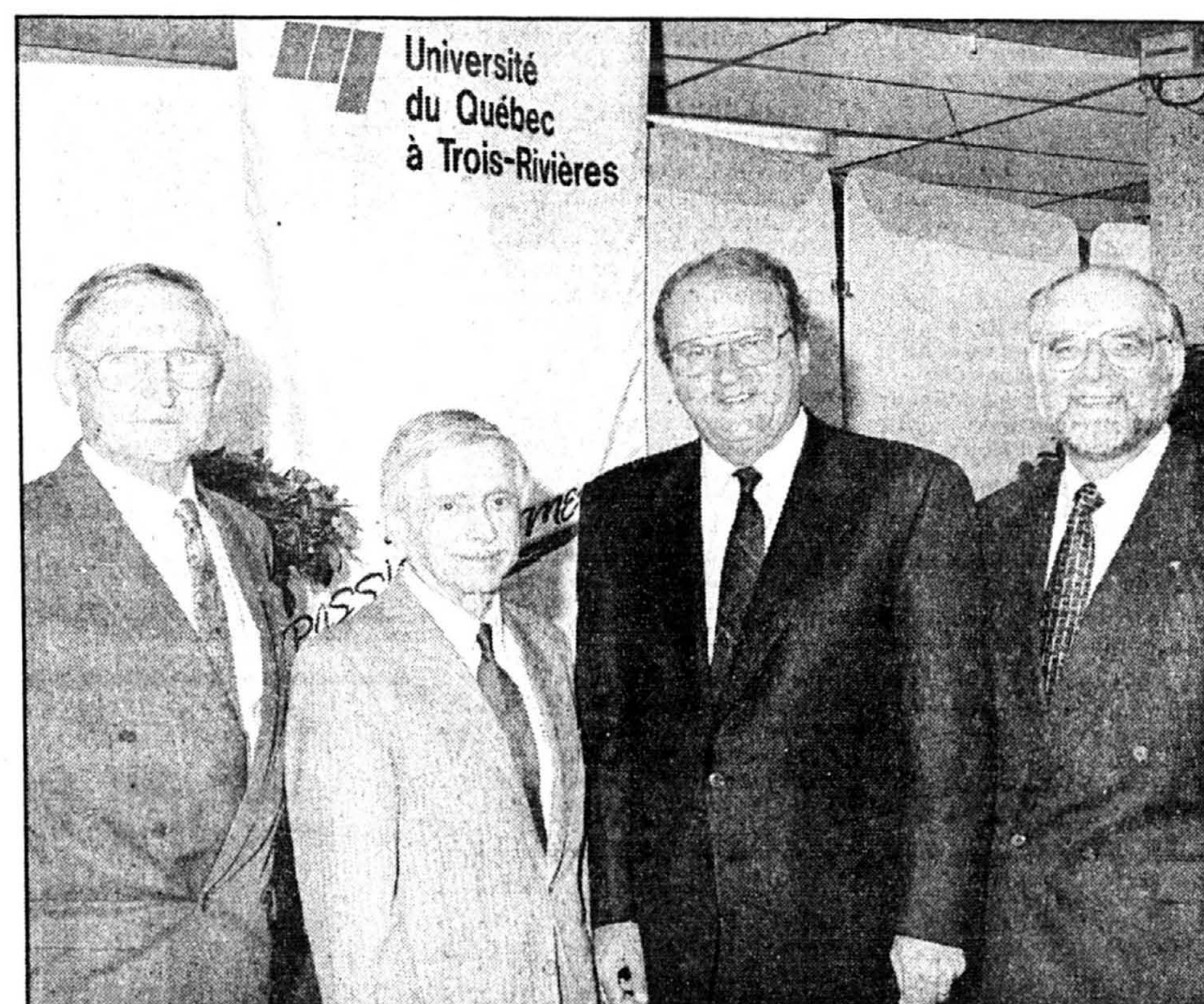
Ève Legault, de Gatineau, a remporté la Bourse Scott (1000 \$) du concours de l'École de musique de l'Outaouais.

Cinq jeunes Québécois sont venus de l'expo-science pancanadienne avec des médailles d'or. Il s'agit de: **Maxence Bradley**, de l'école secondaire Soulanges en Montérégie; **Yuri Agrawal** et **Niladri Sarkar**, de la Centennial Regional High School, région de Montréal; **Peter Green**, du Loyola High School, région de Montréal; et **Guillaume Fauteux**, de l'école Paul-Gérin-Lajoie, de Montréal. S'ajoutent des gagnants de bien d'autres prix, dont deux médailles d'argent, pour: **Philippe Beaudoin** et **Marie-Josée Langlois**, du collège Lafleche, en Mauricie; et **Julie Binette** et **Re-**



Hommage à la communauté juive

Le Casino de Montréal rendait récemment hommage à la communauté juive, à l'occasion du bicentenaire de son installation au Québec. Ont rehaussé l'événement de leur présence, dans l'ordre habituel: **Manuel Shacter**, président du Congrès juif canadien, section Québec; **André Loubier**, directeur général adjoint du Casino de Montréal; **Élizabeth Boileau**, chef des relations publiques de la Société des casinos du Québec; **Izak Levanon**, consul général d'Israël.



Les vingt-cinq ans de l'UQATR

Réunis lors des célébrations du 25e anniversaire de fondation de l'Université du Québec à Trois-Rivières, les quatre recteurs qui ont présidé au développement de l'UQATR ont posé pour la postérité. Dans l'ordre habituel: **Gilles Boulet**, recteur-fondateur (1969-1978); **Louis-Edmond Hamelin** (1978-1983); **Jacques R. Parent** (1983-1993); **Jacques A. Plamondon**, qui vient à peine d'entrer en fonction.

becca Power, de l'école secondaire Beaulieu, en Montérégie.

Souper gastronomique et conférence d'**André Moreau**, au profit de la Maison des jeunes de Deux-Montagnes. Les profits de cette soirée serviront donc à as-

surer le fonctionnement de la Maison des jeunes et le maintien d'activités pour les 12-17 ans. Le tout aura lieu le lundi 13 juin, à 19h, au centre communautaire, 200, rue Henri-Dunant, à Deux-Montagnes. Coût: 35 \$. Renseignements: 491-3958.

Quelques élèves du collège Bois-de-Boulogne se sont distingués récemment. Ainsi a-t-on souligné les mérites de 23 élèves lors d'une fête de l'excellence scolaire au début de mai. Pour leur engagement communautaire dans le groupe Environnement

jeunesse, **Alexandre Le Bouthillier**, **Alexandre Montini** et **Louis-Martin Rousseau** ont reçu un prix spécial. On a par la même occasion souligné que soeur **Diane Gagnon** avait remporté le prix du Gouverneur général. Elle devait partir plus tard pour servir comme infirmière enseignante en Côte d'Ivoire. **Isabelle Lafontaine**, en techniques administratives, a remporté la médaille d'or des finales provinciales des Olympiades québécoises de la formation professionnelle et technique. Enfin, un autre étudiant s'est distingué, **Philippe More**, 17 ans, sciences de la santé, qui vient de remporter le prix Yves-Beauchesne du concours Hugaug de Loisir littéraire du Québec.

À l'instigation d'Élanor Mills

80 ans, d'autres femmes canadiennes participent à des marches depuis le printemps 1993 pour nous convaincre de l'importance de la prévention de l'ostéoporose, une maladie qui affecte surtout les femmes de plus de 50 ans. Accompagnée de la Montréalaise **Denise Pilon**, la militante de la lutte contre l'ostéoporose sera à Montréal le samedi 11 juin, avec son «Bonney Express». On pourra venir l'encourager et donner à la Fondation de la marche pour l'ostéoporose du Canada, ce samedi au Jardin botanique de Montréal, 4101, rue Sherbrooke Est. Coût: 5 \$.



Denise Pilon

Encan-bazar au profit du centre de répit dépannage Aux 4 poches, de Boucherville. Le tout aura lieu les 11 et 12 juin (samedi et dimanche), de 8h à 16h, au 1200, rue Nobel, à Boucherville.

Entré au service de l'hôpital

Notre-Dame de Montréal où il fut nommé chef interne en 1955, pour oeuvrer en obstétrique-gynécologie à compter de 1958, le docteur **Michel J. Bérard** vient d'être nommé membre émérite. C'est en témoignage des services rendus à ce centre hospitalier que ce titre lui est décerné. Le docteur **Bérard** a oeuvré ces 20 dernières années à la Corporation professionnelle des médecins du Québec et au Conseil médical du Canada.



Michel J. Bérard

Nathalie Masse et **Jean-François Boland**, étudiants au collège Lionel-Groulx ont été récompensés de leurs résultats scolaires par une bourse de 500 \$ octroyée par la General Motors du Canada.

Les Bénévoles du réseau CP Rail ont récolté 15 000 \$, fruits de la vente de gourmandises à la salle des pas perdus de la gare Windsor. Cet argent a été remis à l'Unité des soins gériatriques de l'Hôpital général de Montréal et à l'unité d'hémodialyse de l'Hôpital Royal Victoria.

À DIMANCHE

Le Prix de la Banque Royale, qui vise à honorer une personne dont l'action remarquable a contribué au bien-être de l'humanité et a servi le bien commun, est allé cette année à **Rick Hansen**. Réputé pour son tour du monde en chaise roulante **Rick Hansen** (1985-1987), Hansen a remporté le prix et la bourse de 125 000 \$ qui y est associée. On a ainsi voulu saluer son courage et sa détermination à sensibiliser le monde au potentiel des personnes atteintes d'un handicap et à focaliser l'attention sur l'élimination des barrières qui empêchent leur pleine participation à la vie. Parmi les précédents récipiendaires de ce prix, figurent: le docteur **Wilder Penfield**, le cardinal **Paul-Émile Léger**, **Jean Gascon**, le père **Georges Henri Lévesque**, **Jean Vanier**, etc.



Pierre Desrochers

C'est en compagnie du maestro **Charles Dutoit**, que le directeur des affaires publiques et corporatives de la compagnie pétrolière Impériale ltée, **Pierre Desrochers**, soulignait la 24e année d'association de l'entreprise avec l'Orchestre symphonique de Montréal. Esso a ainsi contribué pour plus de 700 000 \$ au soutien de l'orchestre.

Katleene et **Dan Bigras** seront les vedettes du spectacle qui couronnera les festivités marquant le 10e anniversaire du Centre Katimavik, à l'Île Perrot. Fondé par **Jacques Hebert** et **Barnie Danson**, le Centre katimavik ouvrirait l'an dernier son camp de loisirs pour jeunes de 3 à 17 ans. Une fête bénéfice aura donc lieu le samedi 11 juin, à compter de 10h. Activités toute la journée, spectacles dont le cirque de l'espoir. Le tout pour



L'Unicef-Québec a recueilli 3 497 588 \$

Grâce aux enfants, au dévouement de ses 1 200 bénévoles, et à votre générosité, l'Unicef (Fonds des Nations unies pour l'enfance) a recueilli près de 3,5 millions cette année. Les cartes et cadeaux Unicef ont permis de récolter près de 1,5 million et la campagne Halloween-Unicef a permis de ramasser un peu plus d'un million. Dans l'ordre habituel: **Monique Léger**, présidente du conseil d'administration et **René Pilon**, directeur général d'Unicef-Québec, ainsi que **Maggie Murray-Lee**, du siège social de New York.



Une course de canards en plastique

La Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu (Saint-Jean-sur-Richelieu) mettra à l'eau 15 000 canards en plastique, dans le cadre d'une course-bénéfice dotée d'un gros lot de 10 000 \$. Coût: 10 \$. La course aura lieu le dimanche 19 juin, à midi, à l'écluse #9 de la rue du Quai, à Saint-Jean. Renseignements: 359-5777. De gauche à droite: **François Dery**, président de la Fondation; **Norbert Gagnon**, directeur général de la Fondation; **Germain Laplante**, président d'honneur; et devant, l'humoriste **Jean-Marc Parent**, porte-parole.